**№ 1. Понятие системности словаря (структурные типы слов, семантическая и стилистическая дифференциация лексики).**

Слово является сложной структурно – семантической единицей и имеет целый ряд признаков. В зависимости от характера признаков весь словарь может быть разделен на группы и подгруппы связанных между собой или противопоставляемых друг другу единиц.

Иногда при классификации принимается во внимание несколько признаков.

Существуют следующие классификации:

* структурная,
* стилистическая,
* классификация по сходству значения,
* классификация по сходству формы и
* этимологическая классификация.

***А. Структурные типы слов.***

Структурные типы слов дифференцируются в зависимости от количества и характера корневых морфем, а также в зависимости от наличия словообразовательных аффиксов.

В современном английском языке можно выделить слова:

**- простые** и **сложные**;

**- непроизводные (корневые)** и **производные**;

**- полноосновные** и **аббревиатуры**.

1) Простые слова

Разновидностями простых слов являются:

*простые непроизводные слова* (простые корневые) – red, leg, ask;

*простые производные слова* - helpless, disorder, outwit;

*простые полноосновные слова* – back, room, take;

*простые аббревиатуры* – doc, prof, ref.

**Простые непроизводные слова** 1) составляют центр словарного гнезда (т.е. группы родственных слов) и являются базой для образования новых слов. 2) форма их, имеющая нулевую флексию, совпадает с основой и корнем. 3) имеют больше лексических значений, чем производные и сложные, и легко подвергаются конверсии.

**Производные слова (простые и сложные)**: 1) имеют в своем составе словообразовательные аффиксы. Например: *aimless, spoonful, disbelief* (простые производные); *broad-shouldered, footballer, old-ladyish* (сложнопроизводные).

*Родственные паронимы* – категориально идентичные родственные слова, различающиеся суффиксами:

*Economic* – экономический, связанный с экономикой (economic crisis)

*Economical* – экономный, бережливый (economical woman).

2) Сложные слова

Разновидностями сложных слов являются:

*сложные непроизводные (сложные корневые)* - to blacklist (вносить в черный список), air-sick, home-made;

*сложнопроизводные слова* – dark-haired, week-ender, horse-driven;

*сложные аббревиатуры (сложносокращенные слова)* – USA, V-Day, UNESCO.

**Сложное слово** – это слово, состоящее из двух или более основ (водолаз, землетрясения, сталевар, foreign-made, red-haired, to daydream).

Сложные слова следует отличать от словосочетаний, которые также являются сложными образованиями. Компонентами словосочетаний являются слова, а компонентами сложных слов – основы (морфемы).

Если в русском языке можно четко провести границу между сложным словом и словосочетанием, в силу того, что основы внешне отличны от слов (волн- от волна), то в английском сложные слова могут внешне не отличаться от словосочетаний, в силу омонимии слов и основ (foreign- и foreign). Следовательно в англ. яз. для дифференциации этих видов сложных образований требуется специальный лингвистический анализ.

Сложные слова в современном английском языке образуются: **1) компрессией** и **2) основосложением.**

1) сложные слова образуются *компрессией предложений и словосочетаний*:

Do it your self – *on the do-it-your-self principle*

Stay slim – *a stay-slim diet*

A performance given out of town – *an out-of-town performance*

Компрессивы – характерная особенность современного английского языка. Их функционирование ограничено. Большинство из них является индивидуальными авторскими образованиями и используется для придания речи новизны и образности.

2) **основосложение** – образование сложных слов соединением основ или основы и слова (приобретающего в последнем случае ранг морфемы и рассматриваемого тоже как основа).

Разновидностями основосложения являются сложение основ *полных* и *усеченных.* Сложением полных основ образуются *полноосновные сложные слова*, сложением усеченных основ – *сложные аббревиатуры* (сложносокращенные слова).

Сложением полных основ в современном английском языке образуются главным образом прилагательные:

World-famous (week-long)

Dark-brown (light-green)

Radio-transmitted (flood-affected, nuclear-powered, Oxford-educated).

Помимо слов, словосочетаний и морфем в английском языке существуют особого рода структуры, которые можно условно назвать нейтральными образованиями.

**Нейтральные образования** – это структурные единицы, компонент (или компоненты) которых не имеет (ют) четко выраженных признаков основы или слова, и которые вследствие этого могут быть истолкованы и как сложные слова и как словосочетания.

К числу нейтральных образований относятся:

1) *сочетания двух субстантивных компонентов* (space vehicle, pain killer).

и

2) *сочетания с компонентом на –ing* (за исключением сочетаний с причастием и образованным от причастия с прилагательным) – sleeping pills, sewing machine, sound recording.

***B. Семантическая дифференциация лексики***

Важные термины:

*Значение слова* – закрепленное за данной звуковой формой обусловленное системой данного языка мыслительное содержание, общее для данного языкового коллектива.

*Объем значения* – совокупность предметов одного и того же класса, к которым данное слово применимо в качестве названия.

*Содержание значения* – это знание о данном предмете и его характеристика (совокупность существенных признаков, эмоционально-оценочное отношение, указание на связь с предметами другого класса).

*Словарное значение* – наиболее общее значение, присущее слову во всех случаях его реализации при наименовании предметов одного и того же класса.

*Контекстное (комбинаторное) значение* – частные случаи реализации слова в одном и том же словарном значении.

*Гнездо* – семейство слов, объединенное общностью происхождения от одного корня.

**Семантическая дифференциация лексики** – классификация лексики по сходству значения. При классификации лексики по сходству значения принимаются во внимание *предметное* и *дефинирующее* значения.

Словарь:

Группы однополевых словарных единиц

категориально идентичные слова разные части речи

синонимы: антонимы эвфемизмы

* полные и частичные синонимы
* комбинаторно нетождественные/тождественные
* одинаковые по компонентному составу (семантические дублеты) и
* различные по комп. составу (эмоционально нетождественные, ассоциативно нетождественные дефинирующе нетождественные)
* одностилевые/ разностилевые
* ложные синонимы

При семантической классификации весь словарь может быть разделен на группы **однополевых словарных единиц**, связанных сходством дефинирующего значения (иначе: тематически объединенных словарных единиц или единиц, принадлежащих к одному семантическому полю).

**Семантическое поле** – это совокупность понятий, которым в объективной действительности соответствуют связанные между собой предметы, признаки, явления, действия. Так, можно говорить о семантических полях «Время», «Пространство», «Радость», «Борьба», «Физический труд» и др.

Однополевые слова могут быть:

*категориально идентичными:*

- слова с одинаковым предметным значением

- слова не совпадающие по объему значения, но имеющие сходное дефинирующее значение;

- слова, противопоставляемые по значению (антонимы)

- слова, не противопоставляемые по значению

и *могут являться разными частями речи*.

**СИНОНИМЫ**

Синонимы выделяются по общности предметного значения (предметное значение совпадает с объемом значения слова). **Синонимы** – *это однополевые категориально идентичные словарные единицы, совпадающие по объему в одном или нескольких словарных значениях*.

Например: смелый – храбрый, секрет – тайна, языкознание и языковедение; to end – to finish, jail – prison, gulf – bay, car – automobile.

Синонимы называют один и тот же класс предметов. Когда в лексикологии говорят о синонимах, имеют в виду и сравнивают словарные значения слов.

Одни и те же предметы приобретают два наименования:

а) в силу случайности (при этом одно из них постепенно выходит из употребления)

б) или в силу логической необходимости: каждое из слов по-разному характеризует предмет (в этом случае каждое из слов сохраняется в языке, закрепившись за разными стилями речи).

Критерием синонимичности служит совпадение объемов значений и возможность использования слова для наименования всех предметов, составляющих объем значения слова.

Различие между синонимами как словами с идентичным предметным значением может идти по нескольким линиям.

Синонимы могут:

совпадать не во всех словарных значениях (если слово многозначно)

совпадать не во всех комбинаторных значениях (т.е. различаться сочетаемостью)

различаться по компонентному составу значений (т.е. иметь различные дефинирующее, эмоциональное и ассоциативное значение)

различаться по месту распространения, времени использования и по сфере употребления.

Исходя из вышесказанного можно выделить **следующие разновидности синонимов**:

1) полные и частичные

2) комбинаторно тождественные и комбинаторно нетождественные;

3) одинаковые по компонентному составу (семантические дублеты) и различные по компонентному составу (эмоционально нетождественные, дефинирующе нетождественные);

4) одностилевые и разностилевые

5) американо-британские синонимы – наименования одних и тех же предметов, принятых в американском и британском вариантах английского языка.

* Одни и те же синонимы могут принадлежать к разным видам, например, являться одновременно частичными эмоционально нетождественными синонимам, различающимися по месту распространения.

1) *Полные синонимы* – у них **совпадают все** словарные значения.

Летчик: *airman - flyer – flying man*

Сценарист: *screenwriter – scriptwriter – scripter – scenarist*

*Частичные* – многозначные слова, совпадающие только в некоторых своих словарных значениях:

|  |  |
| --- | --- |
| *семантика* | *семасиология* |
| 1. наука о значении слова | 1. наука о значении слова |
| 2. значение слова | 2. - |

|  |  |
| --- | --- |
| *convince* | *persuade* |
| 1. заставить поверить чему-то | 1. заставить поверить чему-то |
| 2. - | 2. уговорить кого-то сделать что-то |
|  |  |
| *survive* | *outlive* |
| 1. пережить кого-л., жить дольше, чем кто-л. | 1. пережить кого-л., жить дольше, чем кто-л. |
| 2. выжить, остаться в живых | 2. - |

2) *Комбинаторно нетождественные синонимы* – это слова, совпадающие в словарных значениях, но не совпадающие в комбинаторных значениях. Они имеют различную сочетаемость и не могут заменять друг друга во всех однотипных контекстах.

|  |  |
| --- | --- |
| *prison* | *jail* |
| 1. in prison | 1. in jail |
| 2. put smb. in prison | 2. put smb. in jail |
| 3. release smb. from prison | 3. release smb. from jail |
| 4. - | 4. jail bird (заключенный, разг.) |

Семантических дублетов, т.е. синонимов, имеющих одинаковый компонентный состав, т.е. совпадающих по дефинирующему, эмоциональному и ассоциативному значениям, очень немного, их практически не существует.

Совпадая по своему предметному значению, синонимы обычно различаются остальными компонентами.

3) *эмоционально нетождественные синонимы –* выражают различное эмоционально-оценочное отношение у одним и тем же предметам и, как правило, принадлежат к разным стилям речи, являясь одновременно *разностилевыми синонимами*.

soldier (стилистически немаркирован.)– warrior (торж.)

get arrested – get nailed (груб.)

get married – get buckled (шутл.)

he saw a girl (стилистически нейтральный) – he beheld a girl (торж., книжный стиль)

4) *ассоциативно нетождественные* синонимы имеют разное ассоциативное значение.

Они являются семантически производными от разных корней и соотносят один и тот же предмет с разными классами предметов.

Например: money: *cabbage, chips, berries, dough, brass*

prison: *cage, den, cooler, school, can, hotel.*

Ассоциативно нетождественные синонимы, как правило, различаются эмоциональной окраской и сферой употребления и являются разностилевыми синонимами.

5) *дефинирующе нетождественные синонимы* – синонимы, из которых один выражает бытовое, а другой – научно отработанное понятие о том же самом предмете. Сравним, к примеру, концептуальное содержание слов water, acid, power, area в бытовом и научном понимании.

В течение какого-то периода времени синонимы могут использоваться параллельно, различаясь лишь ассоциативным значением (которое является второстепенным компонентом) и сочетаемостью, но в конечном итоге они либо четко дифференцируются стилистически, либо один из них выходит из употребления.

В английском языке много синонимичных пар, в которых одним из синонимов является словосочетание:

*die, pass away, join the great majority, take the ferry, kick the bucket, go the way of all flesh.*

6) ***ложные синонимы*** – это однополевые категориально идентичные слова, называющие, в отличие от синонимов, не один класс предметов, а разные классы предметов.

Выделяют 2 разновидности ложных синонимов: *взаимозаменяемые в отдельных случаях*: **car** и **vehicle**, и *невзаимозаменяемые:* **famous** и **notorious**.

**Vehicle** (транспортное средство) и **car** (автомобиль, машина) – выражают родовое и видовое понятия. Объемы их частично совпадают, они могут иногда заменять друг друга, но при этом меняется содержание высказывания: мысль выражается более точно или менее точно.

Vehicle – это не только car. Если мы говорим vehicle имея в виду автомашину, то для нас не важны признаки, отличающие автомашину от остальных средств передвижения.

И.В. Арнольд выделяет **идеографические синонимы** и **стилистические синонимы:**

* *Идеографические синонимы* отличаются либо дополнительными значениями, либо употреблением и сочетаемостью с другими, либо и тем и другим.

***to understand – to realize***

***to understand*** – относится к какому-л. конкретному высказыванию *to understand words, a rule, a text.* ***to realize*** – подразумевает способность схватить какую-то ситуацию.

* *Стилистические синонимы* – это близкие, а иногда и тождественные по значению, но употребляющиеся в разных стилях языка:

***enemy***(ст. нейтральное)

***opponent*** (официальное)

***adversary***(книжное)

**ЭВФЕМИЗМЫ**

Эвфемизм – особая стилистическая фигура, состоящая в употреблении слова не в собственном, а в переносном значении.

Сущность эвфемизма состоит в том, что грубые и неудобные, неприличные слова и выражения заменяются более мягкими.

В современным языках высокоразвитых в культурном плане народов эвфемизм обусловливается социальными нормами общения и поведения, стремлением соблюсти приличия и не обидеть собеседника.

Эвфемизм состоим в замене нежелательного слова каким-нибудь другим, которое ассоциируется с первым по значению или по звучанию.

* Так, например, вместо *die* говорят *to go west, to pass away, to join the silent majority.*
* Вместо *depression* – *recession*, вместо *strike – industrial action*, вместо *murder – liquidation*.

Эвфемизмы являются очень подвижной частью лексики и быстро устаревают.

**АНТОНИМЫ**

Другим типом семантической группировки является подбор антонимов к словам. Антонимы – это слова разные по звучанию и противоположные по значению.

Они возможны далеко не у всех слов в языке. Например, названия конкретных предметов антонимов не имеют: hand, face, nose, table, book.

Антонимы характерны для слов, содержащих в своем значении указание на качество:

сущ. *light – darkness*

глаг. *to freeze – to thaw*

пригаг. *full – empty*

наречия: *slowly – quickly*

Особенно богаты антонимами качественные прилагательные:

*Beautiful – ugly*

*Big – small*

*Bitter – sweet*

Для существительных антонимичные пары особенно присущи словам:

1) обозначающим чувства, настроения и свойства человека: *love – hatred, joy – sorrow, timid – arrogant*

2) обозначающим состояние или деятельность человека: *work – rest, life – death, health – illness.*

3) обозначающим время: *day – night, summer – winter, beginning – end.*

Не считают антонимами, слова образованные от одного и того же корня с помощью аффиксов: *happy – unhappy, order – disorder, useful – useless*.

\*\*\*

**Другие классификации**: по сходству формы, этимологическая; деление на части речи; деление на служебные и знаменательные.

**КЛАССИФИКАЦИЯ ЛЕКСИКИ ПО СХОДСТВУ ФОРМЫ.**

По сходству формы в языке выделяют: *Омонимы* и *паронимы (ложные омонимы)*

*Омонимия* – совпадение формы при нетождественности значения.

Омонимы могут быть:

грамматически тождественные: to strike with a **club**, a yacht **club**; a **tank** unit, a petrol **tank**

грамматически нетождественные: to **meet** a person, fresh **meat**;

По характеру материальной оболочки они делятся на:

**омографы** (графически одинаковые), **омофоны** (фонетически одинаковые), **омографы** – **омофоны** (совпадающие по графическому т фонетическому оформлению).

Омофоны: *flour, flower; air, heir (наследник); peace, piece; sale, sail; sell, cell;*

Омографы: *tear (рвать, резать), tear(слеза); bow (лук, бант), bow (поклон).*

Омографы – омофоны: *bear (1. медведь, 2. терпеть, 3. носить); fair (1. честный, 2. красивый, 3. ярмарка); row (1. ряд, 2. грести).*

*Паронимы (ложные омонимы)* – слова, похожие, но не одинаковые по форме:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *lay* – класть | *soil -* почва | *quiet* – тихий | *lawyer* – адвокат |
| *lie* – лежать | *soul* – душа | *quite* - вполне | *lower* - снижать |

***С. Стилистическая дифференциация лексики***

Лексическое значение не только выражает понятие или группу понятий, но и *характеризуется определенной эмоциональной окраской и стилистической отнесенностью.*

Всю лексику данного языка можно разделить на:

* стилистически немаркированную и
* стилистически маркированную.

Большинство слов языка стилистически **не** маркированы*. Стилистически* ***не****маркированная лексика* используется во всех формах общения и ситуациях общения, независимо от цели высказывания.

*Стилистически маркированная лексика* – ограничена в своем применении. Она может использоваться отдельными группами людей, объединенных определенной общностью, функционирование ее может быть ограничено определенной ситуацией или во времени и т.д.

Стилистическая дифференциация лексики проводиться по следующим признакам и в соответствии с ними выделяются следующие стилистические группировки:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Признак* | *Стилистические группировки* | *примеры* |
| 1. форма речевой деятельности | Лексика, не ограниченная формой реч. деят-ти;  Лексика устной речи  Лексика письменной речи (книжная лексика) | To see; start  Dough (money)  To behold; commence |
| 2. обстановка речевой деятельности | Лексика, не ограниченная характером обстановки;  Официальная  Торжественная  Неофициальная  Фамильярная | enemy  opponent  warrior (торж. от soldier)  Dough (money); friend  Grub (food) (фам., разг.), pal |
| 3. эмоционально-оценочное отношение к высказываемому | Эмоц. нейтральная;  Эмоц. окрашенная (передающая пренебрежительное, презрительное, шутливое и др. отношение к предмету высказывания). | Fellow, well-known  Bloke (пренебр. от fellow)  Famous, notorious |
| 4. Литературный жанр | Жанрово неограниченная;  Поэтическая, публицистическая, научная (термины), канцеляризмы | Girl  maid (поэт.)  receiver (термин в телефонии – тел. трубка) |
| 5. Соответствие общепринятой норме | Литературная  просторечие | To be in love  To to have a crush on smb. |
| 6. социальная общность людей, использующих лексику | Общенародная лексика;  Социальные жаргонизмы, арготизмы | Нейтр: wife  Кокни: trouble and strife |
| 7. профессиональная общность | Профессионально неограниченная;  Профессиональная лексика – лексика устного общения людей той или иной специальности (профессиональные жаргонизмы, производственно-ремесленные и научные термины). | to send / to forward – форвардить – комп. жарг.  Mike (microphone), lab (laboratory) |
| 8. корпоративная общность | Корпоративно неограниченная;  Корпоративный жаргон |  |
| 9. территориальная общность | Общенациональная, территориально неограниченная;  Территориально ограниченная (диалектизмы, локализмы; территориальные варианты общенационального языка). | To take, to go, a place, a house  Lorry (br) – truck (am), petrol (br) – gas (am), realise (br) – realize (br). |
| 10. время использования | Современная лексика;  Устаревшая лексика (архаизмы – слова, замененные синонимами, историзмы- слова, называющие исчезнувшие предметы). | girl, lady - damsel, wench (арх.)  sloop (ист.) – сторожевой корабль |

*Слэнг* – функционально ограниченные эмоционально окрашенные слова и словосочетания, имеющие переносное значение и являющиеся вторичными наименованиями предметов.

Тюрьма: jail – *can*

Казнить: to execute – *to fry*

Голова: head – *bean, mug*

Завязать, покончить с чем-то: *to catch up*

Различают:

Слэнг общий: *bag – некрасивая женщина, проститутка, чувиха*. *Queen - гомосексуалист*

Слэнг специальный (профессиональный (компьютерный) или социально-групповой (студенческий, спортивный*). forward – форвардить – комп. слэнг.*

*Слэнг –* стилистически маркированные синонимы общенародной лексики. Граница между слэнгом и неофициальной разговорной лексикой подвижна и не всегда может быть четко определена.

*Кокни (cockney)* – лондонское просторечье, разновидность социального жаргона и территориального диалекта.

Он очень мало изучен. Характерная его черта – *рифмованный слэнг*: многие слова заменяются на созвучные им и рифмующиеся с ними выражения:

Wife – *trouble and strife*

Head – *a loaf of bread*

Upstairs *– apples* *and pears*

North and south - *mouth*

**№ 2. Пути развития и пополнения словарного состава языка.**

Факторы, обусловливающие развитие и пополнение словарного состава языка можно разделить на:

* *лингвистические,*
* *нелингвистические*
* *и смешанные*

Выделяют **I.** *количественное* и **II.** *качественное обогащение* словарного состава.

|  |  |
| --- | --- |
| **Количественное пополнение –**  создание новых слов | |
| **Внутренний способ -**  пополнение словарного состава языка за счет его внутреннего потенциала. Это продуктивный способ. | **Внешний способ** |
| * Конверсия * Аффиксация * Компрессия * Основосложение * Аббревиация * Дезаффиксация * Обособление значения | * заимствования |

Новообразования, используемые большинством говорящих на данном языке людей, но появившиеся в языке сравнительно недавно, называют **НЕОЛОГИЗМАМИ**.

**I. Количественное пополнение.**

**Внутренний способ.**

**А.** Конверсия – безаффиксальный способ словообразования, в результате действия которого образуется *категориально отличное слово*, совпадающее в некоторых формах с исходным.

Образованное конверсией слово имеет другое значение.

The story was **filmed**. (по этой истории был снят фильм)

He **elbowed** his way through the crowd. (протиснулся)

They kept us in the **dark**.

I have no **say** in the matter. (я не могу участвовать в решении этого вопроса)

* При конверсии образуется омоним, семантически связанный с исходным словом. Понять значение новообразования можно, опираясь на значение исходного слова:

*The actor was hissed off the stage (hiss – шипение, шиканье)*

* Основные разновидности конверсии:

*Вербализация* (образование глаголов)

*Субстантивация* (обр. сущ.)

*Адъективация* (обр. прилаг.)

*Адвербализация* (обр. нареч.)

* Конверсия протекает различно в зависимости от морфологической характеристики исходного и производного слов и бывает 2х типов:

**I тип**: - если исходное и производное слова (или одно из них) морфологически изменяемы.

Наиболее типичн. конв. этого типа – *вербализация и субстантивация*.

**II тип**: - если исходное и производное слова морфологически неизменяемы. Конверсия 2го типа заключается в изменении синтаксической функции слова и его лексического значения. Конверсией этого типа могут быть связаны: предлоги и наречия (on, off, in), предлоги и союзы (before, after), местоимения и союзы (who, when, why).

* **I тип:** - *полная* и *частичная*.

**Полная** – новообразование принимает все свойства другой части речи. Существительные и прилагательные при вербализации начинают обозначать действие и употребляться в функции сказуемого, и также принимают все словоизменительные формы глагола:

A tape – to tape: *They* ***are taping*** *the programme. The programme* ***has been taped****. They****’ll******tape*** *the programme, etc.*

**Частичная** – слово приобретает не обязательно все признаки другой части речи.

Например, многие существительные, обр. от глаголов в результате частичной конверсии, используются только в форме единственного числа:

*It gave me quite a* ***scare****. That was a good* ***laugh****. The film had a long* ***run****.*

**Б.** Аффиксация – это способ образования новых слов путем присоединения к основе слова словообразовательных аффиксов.

Аффиксы, при помощи которых в определенный период времени создается относительно много новообразований, называются **продуктивными**.

Продуктивными в современном английском языке являются:

*суффиксы*: -ing, -y, -ee, -ist, -ette, -ed;

*префиксы*: anti-, super-, pro-, mis-, re-, etc.

При помощи этих аффиксов создаются новые производные слова (простые и сложные):

*Summitolog****ist***(сторонник совещания на высшем уровне)

***Super****war* (война с применением атомного оружия)

*A smart****y*** (умница)

*A cut****y*** (красотка)

*Environmental****ist*** (борющийся с загрязнением окружающей среды)

**В.** Дезаффиксация – способ словообразования, при котором слова образуются путем отбрасывания суффикса или элемента, внешне сходного с суффиксом.

*Beggar –* ***to beg***

*Legislator –* ***to legislate***

*Burglar -* ***to burgle***

В современном английском языке дезаффиксация чаще наблюдается при компрессии словосочетаний и приводит к образованию сложных слов типа

*to vacuumclean* (от vacuum clean**ing**)*, to stagemanage, to housekeep.*

**Г.** Аббревиация – образование новых слов путем сокращения (усечения основы). В результате – создаются слова с неполной, усеченной основой (или основами), называемые *аббревиатурами*.

* Аббревиатуры могут быть *простыми* и *сложными*.
* *Простые аббревиатуры* образуются путем отбрасывания конечного или начального слогов основы: *caps (capital letters), demo (demonstration), intro (introductory sentence), ad (advertisement)*.
* Аббревиатуры, являющиеся вторичным наименованием предмета и существующие в языке наравне с полной формой, являются **стилистически окрашенными** словами и носят **неофициальный разговорно-фамильярный характер**:

*Sis – sister, professor- prof, second – sec, difference – dif, etc.*

* Если исходное слово забывается и реже употребляется, то аббревиатура становится основным и становится стилистически нейтральным:

*Plane (aeroplane), cab (cabriolet), phone (telephone).*

* *Сложные аббревиатуры (сложносокращенные слова)* образуются действием аббревиации и основосложения. Они состоят из начальных букв или слогов слов или из их сочетания с полными основами:

*LLC – limited liability company, V-Day – Victory Day, Interpol - international police, etc.*

* *Акронимы (инициальные аббревиатуры)* – сокращения, состоящие из начальных букв слов и основ. Читаются они по буквам или по словам по правилам чтения. (вуз, ЦККПСС)
* *Лексические аббревиатуры (****слова****)* следует отличать от *графических (****графич. сокращ****.)*. Графические аббревиатуры – это символы, используемые вместо слов и сочетаний на письме. У устной речи им соответствуют полносновные слова и словосочетания:

*D.C. –* District of Columbia*, F.O. –* Foreign Office*, Ltd -* limited

* Графические аббревиатуры могут становиться словами, если начинают использоваться в устной речи наравне со словами:

*MP – Member of Parliament*

**Д.** Компрессия – образование сложных слов на базе словосочетаний и предложений в результате снижения уровня компонентов исходного словосочетания или предложения.

Do it your self – *on the do-it-your-self principle*

Stay slim – *a stay-slim diet*

A performance given out of town – *an out-of-town performance*

К компрессии приводят:

1) *синтаксическое смещение словосочетания или предложения* (без изменения или с изменением их компонентного состава) - нарушение норм связи слов в предложении или словосочетании, что ведет к потере компонентами словосочетания синтаксической самостоятельности.

*To take off – a take off, a drawback, a comeback*

*A flight test – to flighttest, to roadtest, to headline*

*End of term – end of term examinations, heart to heart – a heart-to-heart talk*

*A hook and eye – to hook and eye*

*Cat and dog – a cat and dog life*

Компрессивы – характерная особенность современного английского языка. Их функционирование ограничено. Большинство из них является индивидуальными авторскими образованиями и используется для придания речи новизны и образности.

2) *нарушение уровневой однопорядковости* вследствие присоединения к словосочетанию или предложению словообразовательного и (или) формоизменительного аффиксов.

Нарушение уровневой однопорядковости – присоединение к словосочетанию или предложению единицы низшего уровня – **морфемы: словообразовательный или словоизменительный аффикс**.

*Dark hair – a dark-hair****ed*** *girl*

*One side – one sid****ed*** *approach*

*Do it yourself – a do-it-yourself****er***

**Е.** Основосложение - образование сложных слов соединением основ или основы и слова (приобретающего в последнем случае ранг морфемы и рассматриваемого тоже как основа).

Разновидностями основосложения являются сложение основ *полных* и *усеченных.* Сложением полных основ образуются *полноосновные сложные слова*, сложением усеченных основ – *сложные аббревиатуры* (сложносокращенные слова).

Сложением полных основ в современном английском языке образуются главным образом прилагательные:

*World-famous, week-long, air-sick*

*Dark-brown, light-green*

*Radio-transmitted, flood-affected, nuclear-powered, Oxford-educated*

**Ж.** Особобление значения – выделение слова в одном из значений в самостоятельную словарную единицу. Обособление значения происходит при исчезновении семантической связи между производным и исходным значением.

Например, существительное *ton* «тонна» (имевшее раньше написание tun) – обособившееся значение слова *tun* «большая бочка».

Обособление значения – особое явление, сходное с остальными способами словообразования лишь по конечному результату: так же, как при действии остальных способов, при обособлении значения образуется новая словарная единица.

**З.** Второстепенные способы словообразования:

*Удвоение* (reduplication) – bye-bye, tip-top (превосходный, первоклассный), shilly-shally (нерешительность)

*Перераспределение* – процесс переосмысления морфологического состава слова, происходящий в ходе истории. Чаще всего происходит потеря или добавление начального n за счет артикля: *An eke name* (имя собственное) - *a nick name* (прозвище).

Согласную n стали считать относящейся к прилагательному.

*Обратное словообразование*.

Этот способ можно проиллюстрировать примере слов *beg – beggar*. Не beggar было образовано от to beg, а наоборот: заимствованное из французского beggard – под влиянием и по аналогии с существительными с суфф. –er. Второй слог этого слова был воспринят как суффикс и глагол образовался путем отбрасывания этого суффикса.

*Стяжение или контаминация (blend)* –

*hurry (торопиться) + bustle (торопиться) =* ***hustle****; shine (светить) + glimmer (мерцать) =* ***shimmer***

**Внешний способ. Заимствования.**

Второй способ количественного пополнения словарного состава языка – *заимствования слов из других языков.*

Заимствование лексики является следствием сближения народов на почве экономических, политических, научных и культурных связей.

В большинстве случаев заимствованные слова попадают в язык как средство называния новых вещей и выражения ранее неизвестных понятий. Заимствованные слова могут также явиться вторичными наименованиями уже известных предметов и явлений. Это происходит, если заимствованное слово как-то по-другому характеризует предмет, если оно является общепринятым интернациональным термином или внедряется в язык насильственно (при военной оккупации).

Многозначные слова обычно заимствуются в одном из своих значений, объем значения при этом, как правило, сужается.

Большую роль в развитии словарного состава английского языка сыграли *заимствования из латинского* и *французского языков*. Также некоторое влияние на словарь английского языка оказали *скандинавские языки*.

**Заимствование *латинской* лексики**:

I-V вв. н.э. – римское господство: *kettle, wine, cheese, butter, cheap*

VI-VII вв. – введение христианства в Англии: *angel, candle, priest, school, church*

XV-XVI вв. – развитие культуры в эпоху Возрождения.

**Заимствования *французской* лексики**:

XI-XV вв. – 1066г. - нормандское завоевание: французское господство в стране, фр. Яз. – государственный язык в Англии, в стране существовало двуязычие.

**Заимствование *скандинавской* лексики:**

IX в. – скандинавское завоевание, Англия входит в державу датского короля. Из скандинавских диалектов в английский язык вошли общеупотребительные слова широкой семантики: *they, their, take, give, call, get, raise, want*.

Полагают, что скандинавское влияние поспособствовало отпадению окончаний в английских словах, и, в конечном счете – становлению аналитического строя английского языка.

Периоды истории английского языка:

**Древнеанглийский** – 5-11вв. (с момента переселения германских племен англов, саксов и др. на Британские острова и до начала интенсивного влияния французского языка и установления в стране двуязычия).

**Среднеанглийский** – 11-15вв. (до прекращения двуязычия и образования национального английского языка)

**Новоанглийский** – с 15в.

* Заимствование лексики может происходить: *устным* и *письменным* путем. В случае заимствования устным путем слова быстрее полностью ассимилируются в языке. В случае заимствования письменным путем, слова дольше сохраняют свои фонетические и грамматические особенности.
* Заимствование бывает *непосредственное* и *через язык-посредник*. Например, многие заимствования из латинского языка пришли в английский из французского, или много слов из греческого попали в английский из латыни.

Основные **способы** заимствования:

*- Транскрипция*

*- Транслитерация*

*- Калькирование*

1) *транскрипция (фонетический способ)* – заимствование словарной единицы, при котором сохраняется ее звуковая форма.

В англ. из фр.: *ballet, bouquet*, из английского: *футбол, трейлер*.

2) *транслитерация* – способ заимствования, при котором заимствуется способ написания иностранного слова, буквы заимствуемого слова заменяются буквами родного языка. **При транслитерации слово читается по правилам родного языка.**

**audio** лат. слушать - audience, audible

**demos** греч. народ – demography, democracy

3) *калькирование* – способ заимствования, при котором компоненты заимствуемого слова или словосочетания переводятся отдельно и соединяются по образцу иностранного слова или словосочетания.

Методом калькирования в английском языке создано много слов **на базе латинского** и **французского языков**:

*masterpiece* – фр. шедевр

*blue stocking* – фр. ученая женщина

*under consideration* – лат.

***Примеры заимствований:***

Латинские: *kettle, wine, cheese, butter*, *circus, angel, candle, priest, church, school,*

Греческие: *alphabet, character, psychology, Christmas, sympathy, physics*

Скандинавские: *take, give, want, get, their, them, they, leg, egg*

Французские: - правительство: *government, parliament*, *treaty, majesty;*

- еда: *peach, lemon, beef, bacon, cream, biscuit;*

- церковные: *baptism, sermon;*

- игры и развлечения: *dance, chess, music, restaurant, pleasure, leisure;*

- литература: *romance, poet, literary, story;*

- другие: *treasure, memoirs, bouquet, ballet, fiancée, cartoon, engineer, cigarette, machine*

**I. Качественное пополнение словарного состава** – изменение семантической структуры слова.

Многие ученые-лингвисты считают изменение значения слов и появление у слов новых значений одним из способов образования новых слов.

Выделяют следующие типы семантических изменений:

* Расширение значения (генерализация)
* Сужение значения (специализация)
* Перенос наименования: метафора и метонимия
* Деградация (ухудшение) и элевация (улучшение) значения

1) **Расширение значения** - изменение значения, в результате которого слово, называвшее предметы одного вида, распространяется в качестве наименования на все виды данного рода, т.е. становится наименованием соответствующего рода.

to help: *лечить, исцелять - помогать*

stock: *запас дров – запас любых товаров, дров*

2) **Сужение значения** - изменение значения, в результате которого слово, называвшее предметы определенного рода, закрепляется в качестве наименования только за одним из видов данного рода. Например, раньше слово “пиво” обозначало напиток вообще. Теперь в результате сужения значения слова “пиво” обозначает вполне определенный слабоалкогольный напиток.

to starve: *умереть – умереть от голода*

wife: *женщина – жена*

deer: *животное – олень*

affection: *какие-либо эмоции, чувства – любовь, привязанность*

*3)* **Метафора** – это перенос наименования на предметы другого рода или вида по сходству второстепенных признаков (цвет, форма, размер, внутренние качества и т.п.)

*the tongues of flame,*

*the tongue of a bell,*

*the foot of a page,*

*the foot of a mountain*

*a fox* – хитрый человек

*4)* **Метонимия** – это перенос наименования на предметы другого рода или вида в силу существующей между предметами реальной связи.

iron: *железо - утюг*

glass: *стекло - стакан*

the foot: *нога – пехота*

coin: *клин для чеканки монет – монета*

5) **Деградация** – процесс изменения значения, когда присущий тому или иному слову отрицательный эмоциональный оттенок настолько усиливается, что поглощает прочие значения и становится центральным

*Imp* – (ранее) «молодой побег растения» – (более поздно) «ребенок» – (сейчас) «злое существо, бесенок»

*gay* – «веселый, живой» - «гомосексуалист»

6) **Элевация** - процесс с усилением положительной эмоциональной оценки

*Knight* – «слуга» – «рыцарь» – «смелый, благородный человек»

* «Изменение значения» - как процессы, которые приводят к обогащению слов новыми значениями и развитию многозначности, т.е. полисемии,так и процессы, которые ведут к замене старого значения новым так, что слово, получив новое значение, многозначным от этого не становится, а число слов в словарном составе языка не увеличивается.

**№ 3. Свободные словосочетания и фразеологические единицы. (Критерии выделения, проблемы классификации, возникновение фразеологизмов в английском языке).**

**Словосочетание** – объединение не менее двух полнозначных слов, организованное по законам данного языка и выражающее единое цельное значение.

Словосочетание может быть *свободным* и *устойчивым*.

Различие между ними видно из следующих примеров.

*She took several books.* Она взяла несколько книг.

*She was taken aback.* Она была изумлена.

В первом примере глагол to take выступает в свободном сочетании со своим дополнением.

Во втором он значительно изменил свою семантику и оба слова вместе передают единое значение.

Устойчивые словосочетания разделяют на

1. собственно устойчивые и
2. фразеологические единицы.

**1** – лишены образности и эмоциональной окраски и часто являются единственным названием для выражаемого ими понятия.

Они бывают *именными* – department store (универмаг), reading hall (чит. зал), point of view

и *глагольными* – to take place, to take advantage of, to set on fire, to give a look.

**2** – отличаются образностью и стилистической окраской. Они имеют не только назывную, но и оценочную функцию, выражая отношение говорящего к предмету речи.

*to take to one’s heels – удрать*

- ироническое отношение к предмету речи и отчетливо разговорная стилистическая окраска.

**Классификация фразеологизмов.**

1. Классификация по грамматической структуре

* субстантивные фр. ед. *a skeleton in the cupboard (семейная тайна)*
* глагольные – *to take the bull by the horns, to learn by heart*
* адъективные - *as cool as a cucumber (совершенно хладнокровный)*
* адвербиальные – in the twinkling of an eye ( в мгновение ока)

1. Классификация, разработанная Бальи, а для русского языка – Виноградовым.

Классификация основана на внутренней структуре словосочетания:

степени мотивированности его элементов (выводимость значения целого из частей)

степени их спаянности (возм. заменить или изменить отдельные части)

**- фразеологические сращения**

*A fishy story – выдумка*

*Dead as a doornail – без признаков жизни*

Смысл целого не вытекает из значения компонентов

Все выражение в целом имеет определенную стилистическую окраску, чаще разговорную.

Сращения часто эмоционально окрашены – a fishy story – пренебрежительная окраска

- **фразеологические единства**

*As busy as a bee – занятый как пчелка*

*To know which way the cat is jumping – знать, куда ветер дует*

Мотивированность и ясная образность.

Понимается как одно целое, причем значение целого определяется значением компонентов.

Значение это обычно переносное, метафорическое.

Эмоциональная окраска.

- **фразеологические сочетания**

*To meet a demand, a requirement ‑ удовлетворить требования, необходимость*

*To break a promise – нарушить обещания*

*To keep company with – водиться с*

Отличаются от единств тем, что одно из входящих в их состав слов употребляется в своем прямом значении.